

코로나시대, 편안하고 안전한 여름휴가를 위한 방역수칙

◆ 건강하고 편안한 여름휴가 보내기

◆ 성수기를 피해서 소규모로 나누어서 여름휴가 보내기

□ 휴가시기 분산·소규모 휴가

- 휴가 성수기인 7월말~8월초는 피하고, 소규모로 여름휴가 보내기
- 단기휴가 방식으로 2회 이상 나누어 여름휴가 사용하기

□ 밀집지역·시설 이용 자제

- 휴가지 고려 시, 정부 등에서 제공하는 혼잡도 예측서비스* 등을 활용하여 밀집도가 낮은 지역으로 여름휴가 떠나기

* (문체부) 대한민국 구석구석 누리집 사이트(www.korean.visitkorea.or.kr), APP
(해수부) 바다여행 시스템(www.seantour.kr)

- 휴가 중, 언제 어디서나 거리두기(2m, 최소 1m) 준수, 밀집도가 높은 시설 이용 자제, 다른 일행과 섞이기 보다는 동행자 중심으로 활동하기

- 단체여행은 자제하고, 휴식 위주로 동선 최소화하여 휴가보내기

□ 마스크착용·증상관리 철저

- 방역수칙에 따라 마스크 착용 철저히 준수하기
- 휴가 前, 코로나19 이상 증상(발열, 후각·미각 상실, 근육통 등)이 있으면 여행을 취소 연기하고, 적극 검사 실시 및 다중이용시설 출입 자제
- 휴가 後, 일정기간 다중이용시설 출입 자제, 스스로 건강상태를 관찰, 감염이 의심되거나 코로나19 이상 증상이 있으면 적극 검사
- 과도한 음주 등 감염위험도를 높이는 행위는 자제 ★ 평상시에도, 코로나19 이상 증상이 있는 경우 출근하지 않고 즉시 콜센터(1399, 지역번호+120)나 보건소에 문의하여 검사 받기

COVID-19 Prevention Guidelines during the Summer Vacation Season

ගිම්හාන නිවාඩු කාලය තුළ COVID-19 වැළැක්වීමේ
මාර්ගෝපදේශ

◆ Go on a relaxing and safe summer vacation

විවේකී සහ ආරක්ෂිත ගිම්හාන නිවාඩුවක් ගත කරන්න

◆ Vacation in small groups and avoid the peak season

කුඩා කණ්ඩායම් වශයෙන් නිවාඩු ගත කරන්න සහ සංචාරකයින්
උපරිම වශයෙන් පැමිණෙන සමය මග හැර යන්න

□ Schedule vacations in different times and in small groups

විවිධ කාල පරාසයන් වලදී සහ කුඩා කණ්ඩායම් වශයෙන් නිවාඩු සැලසුම්
කරන්න

- Avoid vacationing during peak summer holidays(late July to early August), and go on a vacation in small groups.

සංචාරකයින් උපරිම වශයෙන් පැමිණෙන ගිම්හාන නිවාඩු දිනවල (ජූලි අග
සිට අගෝස්තු මුල දක්වා) නිවාඩු ගත කිරීමෙන් වළකින්න, කුඩා කණ්ඩායම්
වශයෙන් නිවාඩුවක් ගත කරන්න.

- Divide up the vacation days to go on multiple short-term getaways.

බහු කෙටි කාලීන නිවාඩු සඳහා නිවාඩු දින වෙන් කරන්න. (දීර්ඝ නිවාඩු
වෙනුවට)

□ Avoid visiting crowded places

ජනාකීර්ණ ස්ථාන නැරඹීමෙන් වළකින්න

- Use population density prediction services* provided by the government to find low density vacation destinations.

නිවාඩු ගමනාන්තයන් සලකා බැලීමේදී, රජය විසින් සපයනු ලබන ජනගහන
තදබදය පිළිබඳ පුරෝකථන සේවාව භාවිතා කරන්න

* (Ministry of Culture, Sports and Tourism) korean.visitkorea.or.kr, APP

* (කොරියානු සංස්කෘතික, ක්‍රීඩා හා සංචාරක කටයුතු අමාත්‍යාංශය) visitkorea.or.kr, APP

(Ministry of Oceans and Fisheries) seantour.kr/seantour/eng/0003/

(සාගර හා ධීවර කටයුතු අමාත්‍යාංශය) seantour.kr/seantour/eng/0003/

○ Maintain physical distance from others (2 meters, at least 1 meter) at all times and avoid visiting crowded places. Refrain from associating with other vacationers.

සෑම විටම අනෙක් අයගෙන් (මීටර් 2 ක්, අවම වශයෙන් මීටර 1 ක්) භෞතික දුරක් පවත්වා ගන්නා අතරතුර ජනාකීර්ණ ස්ථානවලට යාමෙන් වළකින්න. වෙනත් නිවාඩු ගත කරන්නන් සමඟ ඇසුරු කිරීමෙන් වළකින්න.

○ Refrain from vacationing with many people and minimize movements focusing on relaxing and resting.

බොහෝ අය සමඟ නිවාඩු ගැනීමෙන් වළකින්න සහ විවේකය කෙරෙහි අවධානය යොමු කරන අතරතුර විවිධ ස්ථානයන්ට ගමන් කිරීම අවම කරන්න.

□ **Wear masks and check for any symptoms of COVID-19**

මුහුණු ආවරණ පළඳින්න සහ COVID-19 ට අදාළ ඕනෑම රෝග ලක්ෂණයක් තිබේදැයි පරීක්ෂා කරන්න

○ Wear masks in compliance with prevention guidelines.

COVID-19 වැළැක්වීමේ මාර්ගෝපදේශයන්ට අනුකූලව මුහුණු ආවරණ පළඳින්න.

○ When feeling any symptoms of COVID-19 before leaving, cancel or delay holiday plans, get yourself tested and refrain from visiting crowded places.

ඔබ නිවාඩු ගත කිරීමට පිටත්ව යාමට පෙර COVID-19 හි යම් රෝග ලක්ෂණයක් දැනුනහොත්, නිවාඩු සැලසුම් අවලංගු කිරීමට හෝ ප්‍රමාද කිරීමට කටයුතු කරන්න. ඔබට COVID-19 වැළඳී තිබේ දැයි ස්වයං පරීක්ෂාව කර බලන්න. ජනාකීර්ණ ස්ථානවලට යෑමෙන් වළකින්න.

○ Refrain from visiting crowded places after returning from vacation, check health status, and get yourself tested when having any symptoms of COVID-19.

නිවාඩුව ගතකර ආපසු පැමිණි පසු ජනාකීර්ණ ස්ථානවලට යාමෙන්

වළකින්න, ඔබගේ සෞඛ්‍ය තත්වය පරීක්ෂා කරගන්න, සහ ඔබට COVID-19 රෝග ලක්ෂණ ඇති දැයි ස්වයං පරීක්ෂා කර බලන්න.

○ Refrain from any high-risk activities such as overdrinking.

අධික ලෙස මත්පැන් පානය කිරීම වැනි අධි අවදානම් ක්‍රියාකාරකම් වලින් වළකින්න.

★ If you develop symptoms of COVID-19, do not go to work and immediately contact the KCDC call center at 1339, area code+120 or a local public health center to get tested.

ඔබ COVID-19 හි රෝග ලක්ෂණ පෙන්නුම් කරන්නේ නම්, රැකියා ස්ථානයට නොයන්න. වහාම 1339 අංකය ඔස්සේ KCDC ඇමතුම් මධ්‍යස්ථානය අමතන්න, ප්‍රාදේශීය කේතය + 120 හෝ ප්‍රාදේශීය මහජන සෞඛ්‍ය මධ්‍යස්ථානයක් අමතන්න.